



**Universidad de Valladolid**

**FACULTAD DE EDUCACIÓN Y TRABAJO SOCIAL**

**VALLADOLID**

**TRABAJO FIN DE GRADO**

# **LA LECTURA COMO MEDIO DE REFUERZO EN EL APRENDIZAJE DE LA LENGUA EXTRANJERA**

Autor: Claudia Antonela Vega Santelli

Tutora: María Sanz Casares

Curso: 2016-2017



### **Resumen**

*La lectura como medio de refuerzo en el aprendizaje de la lengua extranjera* es un trabajo que desarrolla diversos modos de abordar la lectura de manera interdisciplinar en el aula de Educación Primaria y, a la vez, desarrollar conocimientos en la lengua extranjera.

Las estrategias adquiridas en la lengua materna van a ser el camino hacia el aprendizaje de la nueva lengua. Para ser exactos, su aplicación se desarrollará en dos tipos de actividades, en primer lugar, con toda la clase al completo dónde estarán practicando la lectura conjunta, y en segundo lugar, basándonos en un trabajo colaborativo entre familias y alumnado, para finalizar con la interpretación de obras teatrales.

### **Palabras clave**

Lectura, colaborar, compañeros, familia, diversión, teatro

### **Abstract**

*La lectura como medio de refuerzo en el aprendizaje de la lengua extranjera (Reading as a way to reinforce the learning of a second language)* is a project that develops different ways of dealing with reading in Primary Education, and, at the same time, of developing skills in the second language.

The strategies acquired in the mother tongue are going to be the path to achieve a new language. To be precise, it will be applied through two activities: in the first place, with the whole class, where students will be practising reading all together, and, in the second place, based on the collaborative work between families and students, to finish with a dramatization of a play.

### **Key words**

Reading, collaboration, partners, family, fun, theatre



## ÍNDICE GENERAL

<b>PARTE 1:</b> .....	<b>5</b>
INTRODUCCION .....	5
JUSTIFICACIÓN .....	6
OBJETIVOS .....	7
<b>PARTE 2: MARCO TEÓRICO</b> .....	<b>7</b>
LA LECTURA EN LAS AULAS DE EDUCACIÓN PRIMARIA .....	7
NOCIONES SOBRE LAS ESTRATEGIAS DE LECTURA EN CONTEXTOS DE HABLA INGLESA .....	9
LA INTERPRETACIÓN COMO MEDIO DE EXPRESIÓN ORAL .....	12
LOS PADRES COMO MOTORES DEL APRENDIZAJE DEL ALUMNADO.....	13
LA LECTURA COMO FOMENTO DEL TRABAJO COOPERATIVO EN EL AULA .....	13
<b>PARTE 3: ENTREVISTAS</b> .....	<b>15</b>
READING, CÓMO SE LLEVA A CABO EN IRLANDA .....	15
ENTREVISTA 1: Profesora de 6º curso de Educación Primaria. ....	15
ENTREVISTA 2: Tutora de 5º de Primaria .....	16
CÓMO VIVEN LOS ALUMNOS DE PRIMARIA LA LECTURA EN EL AULA	17
<b>PARTE 3: MARCO METODOLÓGICO</b> .....	<b>19</b>
TÍTULO .....	19
INTRODUCCIÓN .....	19
JUSTIFICACIÓN .....	19
CONTEXTO .....	19
TEMPORALIZACIÓN .....	19
OBJETIVOS ESPECÍFICOS .....	20
CONTENIDOS ESPECÍFICOS .....	21
DISEÑO .....	22



---

METODOLOGÍA.....	22
RECURSOS MATERIALES .....	22
ESQUEMA DE ACTIVIDADES.....	23
EVALUACIÓN.....	25
<b>PARTE 4: CONCLUSIONES .....</b>	<b>26</b>
<b>PARTE 5: BIBLIOGRAFÍA Y ANEXOS.....</b>	<b>27</b>



## PARTE 1:

"La lectura debe ser una de las formas de la felicidad y no se puede obligar a nadie a ser feliz" Jorge Luis Borges.

### INTRODUCCION

El trabajo que presento surge como un modo de dar respuesta la cuestión, de cómo se puede aprender inglés de manera más eficaz en Educación Primaria, que me ha preocupado durante cinco años de formación como profesora de Educación Primaria, especializada en Educación Física y en Lengua Extranjera: Inglés.

Dado que este trabajo es el último paso hacia mi mención en Lengua Extranjera: Inglés, me permite plasmar todo lo aprendido durante estos años, tras indagar en las posibilidades que un colegio irlandés puede ofrecer al alumnado, y esta experiencia me ha dado la oportunidad de hacer algo diferente en relación con la lectura.

¿Se puede plantear una consecución de actividades en la que los alumnos aprendan una lengua extranjera y a la vez mejoren sus estrategias lectoras? Mi intención con esta propuesta es responder afirmativamente a esa pregunta. El trabajo consiste en utilizar aspectos que se utilizan en Irlanda para el trabajo de la lengua, adaptándolos a un contexto español.

Para ello, se proponen cinco actividades relacionadas con la lectura con las que podremos desarrollar en el alumnado los aprendizajes propuestos y cumplir los objetivos de dicha unidad. La puesta en práctica de este trabajo está centrada en alumnos de quinto y sexto de Educación Primaria.

Espero así alcanzar los objetivos propuestos y que los niños aprendan inglés a través de la lectura y, lo que es también sumamente importante, que disfruten haciéndolo. Esta práctica pretendo es, además, un trabajo interdisciplinar para que el alumnado aprenda, desde diferentes asignaturas, el idioma ya que actualmente se leen muy pocos cuentos en inglés y, los que se leen, son solamente en la asignatura de inglés.



## JUSTIFICACIÓN

A lo largo de décadas la enseñanza de la lengua extranjera inglesa ha sido meramente teórica. La falta de interacción entre el alumnado no permitía que se desarrollaran destrezas comunicativas de ningún tipo.

En España, el alumnado emplea gran parte de sus horas de Educación Primaria y Educación Básica Obligatoria en el estudio de una lengua extranjera. Mi experiencia y la de generaciones anteriores a la mía han dejado reflejada una carencia en el aprendizaje del inglés ya que, si no ha sido por clases particulares u otros medios extraescolares, no se ha adquirido un aprendizaje competente en este ámbito. Las clases de lengua extranjera se basaban en seguir las lecciones de un libro de texto, donde el "reading" era la parte principal con la cual comenzaba cada lección, continuada por una serie de ejercicios que correspondían al "writing" y al "listening". En esos años, se consideraba que eran suficientes recursos para el aprendizaje de una lengua. En ningún momento se creaban entornos que facilitaran la comunicación entre el alumnado y la libre expresión; meramente el aprendizaje se centraba en la consecución de las pautas que marcaba el libro de texto. Son 12 años en los que se aprende gramática, se realizan escuchas, se hacen lecturas pero no se dedica tiempo a expresarse en esa lengua, a intentar utilizar y aplicar la lengua en entornos útiles.

Estos últimos años, el inglés ha tomado más protagonismo en el aula. Se ha dado el paso de "estudiar" una lengua, refiriéndome al tener que memorizar estructuras, vocabulario, expresiones, etc., a su utilización para entender las clases y comunicarse. Los niños y niñas pueden comprender lo que el profesor les está explicando sin necesidad de recurrir a la memoria. Simplemente fluye. Esto nos lleva a preguntarnos: ¿Cómo se aprende una lengua? La respuesta obvia es que una lengua se aprende utilizándola. Desde que nacemos intentamos comunicarnos, es algo intrínseco del ser humano. El acto de definir con palabras objetos, acciones, sentimientos, etc., se va adquiriendo y perfeccionando con el paso de los años y de la experiencia. En una segunda lengua ocurre lo mismo, pero, para ello, en la clase debemos crear situaciones en las que se necesite comunicarse para resolverlas, y, de esta modo, el proceso de comunicación se irá trabajando poco a poco y de forma efectiva. En todo momento se tiene en cuenta las necesidades de aprendizaje del alumnado al que van destinadas las propuestas.



## **OBJETIVOS**

Siguiendo a Durán (2001), la lectura nos permitirá que el alumnado se exprese de manera natural, interesante e interactiva. Buscamos que la lectura en la lengua extranjera aporte estructuras y vocabulario para que el alumnado se exprese en entornos cotidianos a ellos.

Con esta premisa, este proyecto está centrado en el trabajo interdisciplinar de la lectura que se realiza en el colegio "St. Finian's National School" (Clonard, Condado de Meath, Irlanda) y en el colegio "Newbridge Educate Together"(Newbridge, Condado de Kildare, Irlanda), buscando mayor eficacia en la adquisición de los aprendizajes por parte del alumnado.

- Los principales objetivos son:

- Conocer el funcionamiento de los programas de lectura en el colegio "St. Finian's National School" (Clonard) y en el colegio "Newbridge Educate Together" (Newbridge).
- Crear una propuesta metodológica eficiente para poder trabajar la lectura de manera interdisciplinar teniendo como fin tanto el enriquecimiento cultural como el aprendizaje de una lengua extranjera.
- Reforzar el aprendizaje de la lengua extranjera en Educación Primaria a través de la lectura.

## **PARTE 2: MARCO TEÓRICO**

### **LA LECTURA EN LAS AULAS DE EDUCACIÓN PRIMARIA**

Un mundo nuevo de claridad se inicia cuando un niño aprende a leer. Se abre ante sus ojos la oportunidad de leer y entender todo lo que está a su alcance. Esa es la sensación de la persona que aprende a leer. Miles de aventuras entre sus manos. Desde ir en el coche con papá y mamá intentando leer todas las señales de las carreteras, a pasarnos tardes enteras leyendo cómics. Todo es parte de ese mundo, un mundo en el que nunca se deja de aprender y en el que tenemos la libertad de poder ir tan lejos como queramos.

Si nos preguntamos qué es la lectura o qué produce el acto de leer en la mente de una persona, según la definición que nos aporta Romero (2012:9), decimos que "Leer es un



acto de pensamiento que implica una intensa movilización cognitiva para interpretar y construir el sentido de la lectura, en una permanente interacción entre el lector y el texto, que requiere, también, la intervención de la afectividad y las relaciones sociales"(2012:9). Interpretar, construir, interactuar, sentir y relacionarse con los demás son las habilidades que adquirimos cuando leemos. En este proceso activo, existe una interacción entre el escritor, que es la persona encargada de codificar un mensaje, y el lector, que descodifica ese mensaje y le da un significado en un contexto específico. Así, lo que al principio podía ser una consecución de palabras se ha convertido en el punto más cercano a la realidad. Trabajando con la lectura en el aula haremos que los niños y niñas se sumerjan en diferentes realidades basados en sus gustos y preferencias, ellos serán los que decidan la historia con la que quieren dejarse llevar .

¿Para qué leer? Algunas de las razones que aporta Grau (1997: 34) son: para obtener información; para jugar y divertirse con el lenguaje; por placer; para adquirir conocimientos específicos; para seguir reglas o para ayudar a los demás. Los alumnos y alumnas de Primaria serán capaces de aplicar las estrategias que han adquirido con la lectura en clase y exportarlas a la resolución de problemas semejantes en contextos diferentes. Así, a modo de ejemplo, podemos recurrir a las sopas de letras y los acertijos, que les permitirán manejar el lenguaje de manera interactiva, a los cuentos, que les darán alas para poder ir más allá de la realidad de su entorno, y a las enciclopedias o revistas para niños que les proporcionarán las claves para conocer la realidad un poco mejor siempre desde un lenguaje cercano a ellos. Con estos ejemplos podemos demostrar que la lectura es un recurso que tiene gran variedad de posibilidades, que nos permite darle un rumbo diferente y dirigirla hacia el aprendizaje que, como profesores, queremos que el alumnado adquiera. La libertad a la hora de seleccionar el tema será una de las bases del proyecto, los alumnos y alumnas pueden seleccionar los materiales que deseen.

La lectura es un aspecto que permite al alumnado tener un dominio del lenguaje y lo habilita para que pueda utilizar esos recursos en otras habilidades como la escritura. Si el alumnado ha tenido buenas experiencias lectoras, las tendrá en la escritura también. Como afirma Durán (2001: 73), «It is reading that gives the writer the "feel" for the look and texture of good writing». La lectura y la escritura nos abren las puertas hacia la comprensión y utilización de la lengua extranjera.



El aprendizaje de la lectura cobra mayor importancia en los primeros años de enseñanza Primaria. Cuando el alumnado aprende a leer se va debilitando el trabajo lector. Aquí es donde entraría este proyecto en acción, reforzando el uso de materiales de lectura en los cursos de quinto y sexto de Primaria. De esta manera, se intentará conseguir que la utilización de material en lengua extranjera sea natural y divertido para los niños y niñas, y un recurso efectivo para los profesores en el aula y fuera de ella (Grau, 1997)

### **NOCIONES SOBRE LAS ESTRATEGIAS DE LECTURA EN CONTEXTOS DE HABLA INGLESA**

Las diversas estrategias de lectura reconocidas nos van a permitir llevar a cabo esta propuesta práctica. Los niños trabajarán en la lengua extranjera con los mismos recursos de lectura trabajados en la lengua materna. Partiremos de algo que ellos ya conocen, para crear cierta seguridad y poder afrontar con más motivación lo desconocido.

Según Annandale et al (2013), las estrategias de lectura que se ponen en práctica y, por tanto, se refuerzan en este proyecto, son:

Predecir	Escanear	Resumir
Hacer conexiones	Deducir	Crear imágenes
Leer por encima	Determinar importancia	Revisar comprensión
Comparar	Sintetizar	Generar preguntas

A continuación, voy a dar una breve definición de cada una de las estrategias según Annandale et al (2013) y de qué manera son utilizadas en este proyecto:

- **Predecir:** Esta estrategia se basa en la utilización del conocimiento previo y el uso del texto para poder crear nuevos conocimientos. Como lo que el alumno y la alumna van formando son supuestos, se crea un ejercicio continuo donde el alumnado tendrá que revisar y verificar sus predicciones a medida que transcurre el ejercicio lector. Finalmente, se llegará a la comprensión del significado general del texto por lo que se habrán adquirido nuevos aprendizajes.



En cada una de las actividades de la propuesta hay que ir haciendo pequeñas predicciones. En este caso la tarea será un poco más complicada que en la lengua materna, ya que se recibirá la información en lengua extranjera. Una vez recibida la información, se harán predicciones en cualquiera de las dos lenguas, pero con el fin de llegar a comprender el texto.

- **Hacer conexiones:** Las relaciones entre los conceptos previos con los aspectos que observan en el nuevo texto son fundamentales. Es una estrategia que tiene que estar constantemente activada y alerta, dado que, mientras se va leyendo, hay que ir haciendo conexiones y relacionando cosas en el texto. Existen tres tipos de conexiones que hacen los lectores efectivos:
  - ✓ Text-to-self connections: El alumnado relaciona sus propias experiencias con el texto.
  - ✓ Text-to-text connections: Se tienen en cuenta otros textos del mismo género, del mismo autor, de las mismas características, estructura, etc., y se reacciona en base a eso.
  - ✓ Text-to-world connections: Se conecta con lo que se sabe del mundo a través de las experiencias propias vividas en familia, con amigos, etc.

Al crear conexiones, se pueden desencadenar cadenas de recuerdos. Tenemos que evitar que esto ocurra y que los alumnos y alumnas logren centrarse en lo que realmente va relacionado con el texto. En la actividad principal, "carrera de caballos", lograremos que el alumnado trabaje en grupo consiguiendo, por medio de un trabajo colaborativo, que se centren en el objetivo de manera más concreta.

- **Leer por encima, o *skimming*:** Esta estrategia consiste en pasar la mirada por encima del texto intentando tener una idea general del mismo. Las principales aplicaciones del *skimming* son activar los conceptos previos para determinar qué es importante, y qué no, en el texto.
- **Comparar:** Estrategia con la que los alumnos contrastarán lo que aparece en el texto con sus conocimientos, con otros textos o con el mundo exterior.



Al realizar comparaciones, se implica que haya unas conexiones entre la búsqueda de diferencias y similitudes que están haciendo, por tanto, el alumnado se hará una serie de preguntas que ayudarán a llevar a cabo la estrategia.

- **Escanear:** Se basa en escanear el texto intentando buscar algo específico, ya sean fechas, nombres o palabras. Los lectores más jóvenes pueden ayudarse de imágenes para poder relacionarlas con las palabras.
- **Deducir:** El alumnado toma partes del texto y su propio pensamiento para crear deducciones sobre el texto. Comienzan lanzando predicciones, pasando por el dibujo de una hipótesis y haciendo críticas para llegar a la interpretación final del texto. Gracias a las deducciones los alumnos serán capaces de hacer un juicio sobre el texto, saliendo de él y dejándose llevar por sus pensamientos. Ellos pueden estar de acuerdo o no con el autor de la obra.
- **Determinar importancia:** Los estudiantes se basarán en qué aspectos consideran ellos importantes a la hora de realizar una síntesis de un texto. Se trabaja de manera progresiva, comenzando por pequeñas piezas de texto e incrementando el nivel de dificultad poco a poco.
- **Sintetizar:** Consiste en parar en ciertas partes del texto y comentar qué es lo que se ha leído hasta ese momento. Esto ayuda a conocer si el alumnado va comprendiendo la historia.
- **Resumir:** Consiste en identificar y escribir las ideas principales de un texto con las palabras del propio lector. Esta habilidad les permite expresar una misma idea con un menor número de palabras.
- **Crear imágenes:** Consiste en la visualización mental de la consecución de acciones que van ocurriendo en el texto. Las imágenes creadas están basadas en los conocimientos previos. La creación de imágenes ayudan a recordar detalles, interpretar información, hacer predicciones y conclusiones y, fundamentalmente, a comprender el texto.

Además, debemos motivar a los alumnos a que creen imágenes con máximo detalle y a que puedan plasmarlas en un papel por medio del dibujo o bien describiéndolas.

- **Revisar comprensión:** Son ejercitadas mientras se lee, cuando el lector encuentra una dificultad en el texto y no lo comprende. La solución para poder



solventar este problema es relectura, disminuir la velocidad de lectura, echar un vistazo por encima o bien escanear las partes claves.

- **Generar preguntas:** El alumnado tiene que hacerse preguntas antes, durante y después de la lectura. Esto hace que los asista en la comprensión de un texto. Normalmente, estas preguntas son espontáneas y están relacionadas entre ellas. Existe un cuadro de trabajo activo que proporciona a los alumnos y alumnas una atracción hacia el texto para poder poner respuesta a sus dudas.

## LA INTERPRETACIÓN COMO MEDIO DE EXPRESIÓN ORAL

En palabras de Nicolás (2011:103) "La enseñanza de una lengua moderna se consigue mediante una participación activa a partir de unos intereses que estimulen el aprendizaje". La lectura, preparación e interpretación de una obra de teatro, despertarán en el alumnado la intención de participar activamente en el aprendizaje de la lengua extranjera. Es una metodología utilizada en clase debido a que la escenificación y puesta en escena desinhibirá al alumnado y favorecerá el empleo de la lengua extranjera como medio de comunicación oral y también beneficiará a la expresión corporal de manera más plástica.

El teatro es un género literario nacido para ser representado. Las artes escénicas comprenden la obra teatral, su interpretación y su producción adaptadas para cada obra. A través del teatro los alumnos pasan a la acción, protagonizando historias en las que pueden experimentar aspectos relacionados con aquello que van a vivenciar en situaciones reales. De este modo, los preparamos para que puedan afrontar situaciones de su vida cotidiana. También se ponen en el lugar de otras personas y aprenden a empatizar con ellas.

Corral (2012) menciona que, cuando trabajamos con teatro en el aula, existen dos enfoques posibles. El primero es el del alumno en *acción*, en el que él o ella poseen un rol en la obra. El segundo se centra en el alumno como *modelo*, donde él o ella experimentan un papel de espectador. En ambos enfoques el alumnado está participando activamente del proceso de enseñanza- aprendizaje.

Siguiendo este camino, el alumnado adquiere una serie de destrezas, habilidades y conocimientos fundamentales para el correcto desarrollo cognitivo, social y emocional. Con el teatro, los alumnos y alumnas pueden descubrir una nueva forma de aprender



divirtiéndose e integrándose en un grupo, lo que hace que éstos reflexionen sobre multitud de situaciones reales. Utilizamos el teatro para la introducción de la lengua extranjera en contextos reales de aprendizaje, haciendo que fluya en el aula y se emplee de manera natural (Llamas, 2013).

### **LOS PADRES COMO MOTORES DEL APRENDIZAJE DEL ALUMNADO**

Como Bolívar (2006) sugiere cuando se habla de educación en las aulas, normalmente existe una tendencia a referirse solamente al proceso de enseñanza- aprendizaje dentro de una clase. En realidad, estaríamos refiriéndonos a todo aquello que ocurre tanto dentro del aula como a lo que la rodea. Las familias son una parte fundamental en la vida del alumnado, por tanto, también son un punto importante en el camino hacia el aprendizaje. Tratamos de crear una colaboración entre los padres y la escuela que conduzca hacia la mejora del centro educativo y al éxito del alumnado.

Asimismo, estamos de acuerdo con Bolívar en que, además del éxito personal del alumnado, se busca alcanzar unos objetivos y obtener unos resultados favorables. Basándonos en el enfoque funcional de implicación de las familias, existe un compromiso entre ellas y los profesores para promover el aprendizaje del alumnado. El voluntariado parental para la realización de actividades fuera del horario escolar llevará al alumnado a tener motivación, ya que pasarán más tiempo rodeados de las personas que ellos más admiran y con las que pasan más tiempo. La confianza que tengan con sus familiares será transmitida a la actitud con la que se lleve a cabo la actividad. Partiendo de este recurso, se podrá ampliar su alcance al trabajo en casa. Los padres podrán realizar los mismos ejercicios que en las aulas en cualquier momento que quieran estando en su propio hogar y siguiendo las indicaciones que el profesor previamente les ha dado.

### **LA LECTURA COMO FOMENTO DEL TRABAJO COOPERATIVO EN EL AULA**

En primer lugar, conviene aclarar qué se entiende por trabajo cooperativo en el aula. Según Rinaudo y Olmos, “Cooperación es trabajar juntos para cumplir metas compartidas, aprender el material asignado y asegurarse de que los otros miembros de su grupo hacen lo mismo” (1996: 2). Se consigue la construcción social del conocimiento y de los grupos de aprendizaje en donde se enriquecen todos los



miembros que participan en el proceso. La individualidad y competición entre los mismos miembros se mantiene al margen, mientras que se favorece y se promueve un ambiente de solidaridad.

Trujillo hace su aportación en la definición del trabajo cooperativo de la siguiente manera:

A successful teaching strategy in which small teams, each with students of different levels of ability, use a variety of learning activities to improve their understanding of a subject. Each member of a team is responsible not only for learning what is taught but also for helping team mates learn, thus creating an atmosphere of achievement (2002: 150).

Trujillo sostiene, además, que el trabajo con alumnos que tienen diferentes niveles de habilidad en un campo determinado hace que los niños y niñas más pequeños, que carecen de dicha habilidad, tengan la posibilidad de alcanzarla realizando un trabajo cooperativo. De la misma manera, el alumnado con mayor habilidad puede enseñar la destreza en la que destaca y valorar el grado de progreso que van teniendo los compañeros. Cada miembro del grupo es responsable de su aprendizaje, pero también de ayudar a sus compañeros creando una atmósfera de logros conjuntos.

Por su parte, Johnson et al, nos presentan los grupos de base cooperativos, que son aquellos que "tienen un funcionamiento de largo plazo (por lo menos de casi un año) y son grupos de aprendizaje heterogéneos, con miembros permanentes, cuyo principal objetivo es posibilitar que sus integrantes se brinden unos a otros el apoyo, la ayuda, el aliento y el respaldo que cada uno de ellos necesita para tener un buen rendimiento escolar" (1994:6). Los grupos de base facilitan la creación de relaciones responsables y duraderas que conducirán a esforzarse en el cumplimiento de sus tareas diarias y a tener un buen desarrollo cognitivo y social para maximizar su propio aprendizaje y el de los demás. Es una línea de trabajo continua y estable en la que todos progresamos hacia un mismo fin, ayudándonos y apoyándonos mutuamente. Requiere una participación activa y directa.

En cuanto al rol del docente, Johnson et al sostienen que, a la hora de utilizar aprendizaje cooperativo, es multifacético. Deberá explicarles a los alumnos la tarea de



aprendizaje y los procedimientos de cooperación, ir siguiendo el trabajo realizado, evaluar el nivel de aprendizaje en los diferentes grupos y determinar si el funcionamiento de los grupos es el correcto. Aspectos importantes a tener en cuenta son la responsabilidad individual, la interacción personal, la integración social y la evaluación grupal.

### **PARTE 3: ENTREVISTAS**

#### **READING, CÓMO SE LLEVA A CABO EN IRLANDA**

Según Durán (2001:76), "la habilidad lectora en una segunda lengua era la suma de la misma habilidad en la propia lengua, más el grado de conocimiento de la segunda". La serie de estrategias que el alumnado ha desarrollado a lo largo de la Educación Primaria, van a ayudar a que se pueda trabajar con esas mismas estrategias en la lengua extranjera. Siempre hay que tener en cuenta que debemos adaptar el material didáctico al grado de conocimiento que se tenga en la segunda lengua en los determinados momentos de la etapa de aprendizaje del alumnado. El profesor es el que se va a encargar de marcar los niveles de los recursos materiales para poder guiar al alumno hacia el éxito.

La mejor manera de llegar al aula y conocer cómo se lleva a cabo la lectura en las zonas de Clonard y Newbridge, es hablando en primera persona con un profesor responsable de esta cuestión. He realizado dos entrevistas en dos colegios diferentes con el objetivo de conocer y comprender el funcionamiento y los mecanismos de lectura utilizadas en quinto y sexto de Educación Primaria. El resultado de la entrevista es el siguiente.

#### **ENTREVISTA 1: Profesora de 6º curso de Educación Primaria.**

La primera entrevista realizada ha sido en "St. Finian's National School", un Colegio Católico situado en Clonard, Condado de Meath, Irlanda. Tiene cinco profesores entre sus filas. He entrevistado a uno de los tutores para conocer el funcionamiento de la escuela.

El colegio tiene 66 alumnos, forma parte de una comunidad unida por unos intereses comunes como natación, football, basketball, música, arte, baile y drama principalmente. Es un colegio en el que se fomenta mucho el trabajo en equipo.



Tiene, asimismo, una Asociación de Padres involucrados tanto en el aprendizaje de sus hijos como en la realización de actividades con ellos.

En cuanto al fomento de la lectura, el tema que nos ocupa, se lleva a cabo en varias partes. La primera es llamada "buddy reading", en la que el alumnado tiene que leer en parejas. Un alumno con buen nivel de lectura ayuda a otro que tiene nivel medio o bajo. Entre los dos van colaborando y aprendiendo el uno del otro. La serie de libros que utilizan es "The Oxford Reading Tree Series", muy popular entre el alumnado. También siguen "The Folens Reading Zone Series" con sexto curso de Primaria. Con todas las clases utilizan recursos extras para trabajar la lectura, como son fichas, resúmenes de libros, juegos relacionados con los libros, etc.

Una herramienta muy interesante en la escuela, es "The building bridges of understanding programme", pues resulta muy útil para el desarrollo de estrategias como pensamiento en alto, predicción, visualización, hacer conexiones, realizar preguntas, comprensión guiada, clasificaciones, determinación de importancias, intervenciones, síntesis y aplicaciones de estrategias.

En cuanto a materiales a disposición del alumnado, pueden presumir de gran variedad de recursos, entre los que se encuentran novelas, revistas o libros de texto. Tienen también a su disposición una biblioteca en cada clase. Además, permiten que sus alumnos y alumnas utilicen internet para que puedan investigar y buscar información sobre los temas que les interesan y, así, poder encontrar el libro perfecto para ellos.

Finalmente, destaca el "dear time", dónde todos los integrantes de la clase dejan lo que están haciendo y leen, todos juntos, durante diez minutos. Esta actividad se realiza diariamente durante un periodo de seis semanas. Es una manera divertida, de desconectar de clase, leyendo.

De este colegio, he sacado en claro que a los profesores les gusta que el alumnado trabaje de forma colaborativa. Fomentan la lectura con otros compañeros y también la lectura en voz alta.

## **ENTREVISTA 2: Tutora de 5º de Primaria**

Esta segunda entrevista a una tutora de 5º de Educación Primaria ha tenido lugar en el colegio "Newbridge Educate Together", situado en Newbridge, Condado de Kildare,



Irlanda. Tiene 415 alumnos y 27 profesores. Aquí, me informan de que, en Irlanda, los programas de lectura se escogen dependiendo de las necesidades de cada colegio. En este caso, los niños trabajan con libros de texto y cuadernillos. Cada clase dispone de su biblioteca y los libros se utilizan de manera común durante un mínimo de diez minutos diarios y se pueden llevar a casa si el alumno lo desea. La lectura integra aspectos en diferentes asignaturas pero principalmente Historia, Geografía y Ciencias. Cuando finalizan les dan trabajo para que realicen en casa con ejercicios de comprensión.

La escuela también tiene unos sets de lectura que se utilizan durante “La súper hora de lectura”, en la que en cada clase se lee una hora semanal durante seis semanas (desde tercero de Primaria). Para ello, agrupan a los niños de manera que estén compensados según el nivel de lectura. Cada grupo trabaja una habilidad lectora, como comprensión lectora, ortografía, vocabulario oral y habilidades en escritura. Los profesores se han dado cuenta de que los alumnos leen a gran velocidad pero no comprenden lo que están leyendo. Con los alumnos de edades 9-12 años, se refuerzan en las técnicas de comprensión tales como resúmenes, predicciones, buscar las palabras claves y construcción de vocabulario.

En cuanto a respuesta del alumnado ante estos aspectos, descubrimos que la mayoría disfruta leyendo cuando el libro es de su nivel y pueden seguir la historia. Particularmente les encantan los libros basados en historias reales. Los esquemas de lectura que encuentran más efectivos son las series de libros de “Flying Start” y de “Collins Big Cat”, que son una mezcla entre ciencia ficción y realidad.

Este colegio apuesta por un programa de lectura diaria de diez minutos, lo que demuestra que abogan por la constancia y el ejemplo diario a la hora de trabajar la lectura para crear una rutina en el alumnado.

### **CÓMO VIVEN LOS ALUMNOS DE PRIMARIA LA LECTURA EN EL AULA**

Al centrar todas las estrategias de lectura en el alumnado, considero que es importante saber la opinión que tienen ellos con respecto a la lectura dentro y fuera del aula. Por este motivo, he entrevistado a una niña de quinto de Primaria, Kate, de 10 años, y a un niño de sexto, Christian, de 11 años. La entrevista a los niños fue más distendida en cuanto que no realicé una serie de preguntas en concreto, sino que iba indagando en los aspectos que pudieran ser más interesantes a tener en cuenta para llevar a cabo este proyecto.



Comenzando por la entrevista realizada a Kate, ella se mostró muy colaborativa en cuanto le comenté de lo que íbamos a hablar, la lectura en el aula. Desde un principio dejó claro que le encantaba leer y que iba a todos lados acompañada de un libro. Me explicó que su clase de quinto de Educación Primaria estaba compuesta por 29 alumnos y todas las asignaturas las imparte la misma profesora. En todas las asignaturas exceptuando Educación Física y Drama, tienen libro de texto. La lectura por "placer" se centra más en la asignatura de Inglés y algunas veces en Historia. Kate destaca que la profesora les permite escoger libros de la biblioteca según los gustos de cada alumno. Existen dos tipos de lectura, la que realizan todos juntos (utilizando el mismo libro) y la que se realiza de manera personal e individual. Tras cada lectura, los alumnos y alumnas realizan una síntesis de cada libro leído. Sus libros favoritos son la saga de Harry Potter.

Christian también ha colaborado en la entrevista. Según él, disfruta de la lectura en sus ratos libres. Él realiza deportes extraescolares y cuando llega a casa le gusta desconectar con las aventuras de los Lego Ninjago. Le encanta todo lo relacionado con el mundo "Lego", incluidos los libros que cuentan las historias basadas en personajes Lego. Le gustan porque puede recrear las historias que lee en los libros con sus juguetes. Se muestra entusiasmado e involucrado cuando relata sus juegos.

Christian también lee en clase con la profesora, aunque ahí los libros son diferentes de los que tiene en casa.

El programa que lleva su clase es muy parecido al que Kate nos ha relatado. Ambos definen la práctica con adjetivos positivos.

En este colegio, "Newbridge Educate Together", los padres se involucran en el aprendizaje de sus hijos, tal y como hemos mencionado anteriormente.



## **PARTE 3: MARCO METODOLÓGICO**

### **TÍTULO**

"Viajemos a través de la lectura "

### **INTRODUCCIÓN**

La propuesta está sostenida sobre los siguientes puntos: una justificación, dónde se dan razones sobre la elección de este tema; un contexto dónde se detallarán los entornos en los cuales se puede llevar la propuesta a cabo; la temporalización mostrando el periodo del año en el que se van a desarrollar las actividades; los objetivos que se pretenden alcanzar; los contenidos conceptuales que vamos a tratar en dicha unidad; el diseño y la metodología que vamos a llevar a cabo en el aula; los recursos materiales que se desarrollan; el esquema de actividades detallado y una evaluación donde se expondrá el método que seguimos para observar el proceso.

### **JUSTIFICACIÓN**

La lectura es una relación que se crea entre el escritor, el lector y el texto. El alumnado conecta con el escritor y se crea un vínculo que les permite transmitir la historia del uno al otro. Si un libro conecta con nosotros, nos atrapa y continuamos leyendo hasta el final. Esto es lo que la Propuesta aquí desarrollada busca, que el alumnado se sienta motivado hacia la lectura. Se les ofrecen una gran variedad de oportunidades para llegar a todos y cada uno de ellos.

### **CONTEXTO**

Este proyecto está diseñado para poder llevarse a cabo en cualquier colegio de Educación Primaria que tenga como segunda lengua extranjera inglés, o bien, en colegios bilingües. En un principio, es muy importante que se disponga de material en la lengua extranjera deseada. Si el colegio no dispone del material necesario, se pueden realizar impresiones con los textos e ir haciendo rotaciones o bien solicitar libros en bibliotecas públicas locales.

### **TEMPORALIZACIÓN**

Esta propuesta se compone de ciertas actividades diseñadas para llevar a cabo durante todo el curso escolar, y de otras que se pondrán en práctica en el primer y en el segundo trimestre.



En primer lugar, comenzaremos viendo cómo los niños entran en contacto poco a poco con la lectura en lengua extranjera a través de "Quedemos para contarnos un cuento", "Carrera de caballos" y "Leemos para papá y para mamá". Estas son actividades que trabajaremos de manera constante durante todo el año.

En segundo lugar, reforzaremos con actividades los dos primeros trimestres. En el primero, la actividad "Diez minutos" y, en el segundo, cuando hayan cogido más confianza con "Represento luego existo".

La Temporalización puede ir variando dependiendo del progreso que se vaya observando en el alumnado.

### **OBJETIVOS ESPECÍFICOS**

Los objetivos a alcanzar en esta Propuesta Didáctica están basados en la *Ley Orgánica 8/2013, de 9 de diciembre, para la Mejora de la Calidad Educativa*, y son los siguientes:

- Animar el gusto por la lectura como actividad que favorece a la formación personal y hace más interesante la convivencia grupal.
- Motivar la convivencia grupal, educativa y culturalmente formativa.
- Identificar el sentido general, la información esencial y los puntos principales en textos orales en lengua extranjera.
- Brindar pautas a los niños y niñas participantes para el impulso y continua utilización de las habilidades lectoras en todos los contextos posibles, transmitirlo fuera del aula.
- Conocer y saber aplicar las estrategias de lectura básicas más adecuadas para la comprensión parcial o general del texto.
- Participar de manera simple y comprensible en conversaciones para el intercambio de información.
- Interactuar de manera básica, utilizando técnicas simples, lingüísticas o no verbales para iniciar, mantener o concluir una breve conversación.
- Identificar el tema, el sentido general, las ideas principales e información específica en textos.



- Conocer y saber aplicar las estrategias básicas más adecuadas para la comprensión del sentido general, la información esencial o los puntos principales del texto.

## **CONTENIDOS ESPECÍFICOS**

Los contenidos son aquellos aprendizajes y habilidades que los alumnos van a adquirir y desarrollar al acabar esta Propuesta. En este caso, también están basados en *Ley Orgánica 8/2013, de 9 de diciembre, para la Mejora de la Calidad Educativa* serán los siguientes:

### Estrategias de comprensión:

- Distinción de tipos de comprensión (sentido general, información esencial, y puntos principales).
- Formulación de hipótesis sobre contenido y contexto.
- Reformulación de hipótesis a partir de la comprensión de nuevos elementos.

### Funciones comunicativas:

- Síntesis y narración de los hechos acontecidos en un cuento.

### Estrategias de producción:

- Concebir el mensaje con claridad, distinguiendo su idea o ideas principales.
- Expresar el mensaje con claridad, coherencia, estructurándolo adecuadamente y ajustándose, en su caso, a los modelos y fórmulas de cada tipo de texto.
- Reajustar la tarea o el mensaje, tras valorar las dificultades y los recursos disponibles.
- Apoyarse en, y sacar el máximo partido de, los conocimientos previos.
- Usar lenguaje corporal culturalmente pertinente.
- Expresión de la capacidad, el gusto, la preferencia, la opinión, el acuerdo o desacuerdo, el sentimiento, la intención.
- Descripción de personas, actividades, lugares, objetos, hábitos, planes.
- Establecimiento y mantenimiento de la comunicación.

### Estrategias de comprensión:



- Movilización de información previa sobre tipo de tarea y tema.
- Identificación del tipo textual, adaptando la comprensión al mismo.
- Distinción de tipos de comprensión (sentido general, información esencial, puntos principales).

## **DISEÑO**

Como ya he explicado anteriormente en el apartado ``Reading, cómo se lleva a cabo en Irlanda'', para la realización de esta Propuesta me he basado en la experiencia de dos colegios de Educación Primaria en Irlanda. Partiendo de la información recibida por parte del profesorado, he creado una serie de actividades que se pueden utilizar en clase para poder fomentar la lectura en lengua extranjera en las aulas de quinto y sexto de Educación Primaria. Estas actividades están fundamentadas en el marco teórico. Hay que añadir que, dado que el trabajo realizado es una propuesta basada en la experiencia de un colegio irlandés, no se pueden obtener datos definitivos, ya que habría que probar cómo funciona realmente en un contexto educativo español.

## **METODOLOGÍA**

El procedimiento planteado para esta unidad didáctica se basa en un aprendizaje grupal y cooperativo. El trabajo colaborativo hace que los alumnos eviten las conductas competitivas favoreciendo el aprendizaje de todo el grupo de manera paralela. Además, la creación de actividades está destinada a crear una motivación en el alumnado hacia la lectura en lengua extranjera, en la que todos se sientan capaces de realizar las actividades propuestas por el profesor.

La jornada se compone de varios encuentros semanales, donde existe una liberación de rigidez metodológica y academicismo, pero centrados en los objetivos. El profesor actuará de guía y tendrá en cuenta los problemas, motivaciones e intereses que presenten los y las participantes en cada encuentro.

## **RECURSOS MATERIALES**

El material utilizado en este proyecto consta principalmente de libros de textos en la lengua extranjera que se desea aprender. Además, necesitaremos cartulinas, rotuladores, adhesivo y folios. Todos los materiales serán creados en clase por el profesor o por el alumnado.



## ESQUEMA DE ACTIVIDADES

### A. Actividades de refuerzo trimestrales

"Ten minutes"

#### Descripción de la actividad:

La actividad consiste en la lectura de cuentos o historias para niños en lengua extranjera. Se realizará en voz alta y participarán todos los integrantes de la clase.

El profesor es la persona encargada de observar cuando es necesaria la "pausa" en el aula. Será el que guíe la consecución de la actividad. La actividad comenzará cuando el profesor diga en voz alta: "Ten minutes!" Los niños y niñas dejarán a un lado la asignatura con la que están trabajando, abrirán el libro de lectura común y se comenzará a leer en voz alta. Cada alumno leerá una oración del libro y se finalizará cuando todos hayan leído alguna línea. Tras haber concluido, se realizará un pequeño comentario de lo que ha pasado hoy en la historia.

Actividad diseñada para el alumnado de quinto y sexto de Educación Primaria durante los últimos diez minutos de clase (Lengua, Inglés, Ciencia o Matemáticas). Se realizará un mínimo de una vez por semana.

Utilizaremos la lectura como mecanismo de relajación y desconexión de actividades que requieran más esfuerzo mental.

"I act then I exist!"

#### Descripción de la actividad:

La actividad consistirá en la lectura e interpretación de una mini obra de teatro de manera grupal.

Los últimos diez minutos de la clase de Inglés, el profesor reparte al alumnado un pequeño texto compuesto por diferentes personajes y sus líneas de diálogo. Los niños tienen que leerla. Cuando finalicen la lectura, se repartirán entre ellos los papeles. La representación se llevará a cabo cuando el profesor vea que el alumnado ha finalizado de preparar la obra y han realizado el trabajo suficiente como para poder representarla. En un principio se estima poder representar una mini obra de teatro cada tres semanas.



Si al principio se observa que el alumnado responde con dificultad ante la toma de decisiones, el profesor procederá a repartir los papeles. A medida que pasan las semanas se les irá dando más libertad y se irá incrementando el nivel de dificultad.

Variantes:

1. El profesor entrega al alumnado el diálogo desordenado. Los alumnos ordenan el diálogo, reparten papeles y comienzan a preparar la representación de la obra.
2. Si se observa un gran progreso considerable, se propondrá que ellos mismos creen una mini obra de teatro por grupos y la representen.

B. Actividades de refuerzo anuales

"Horse race!"

Descripción de la actividad:

La actividad se basa en la participación de toda a clase en una carrera de lectura a la que llamaremos "la carrera de caballos". Está dividida en tres partes:

- Primera parte: Habilitaremos en cada pupitre una caja o bolsita personalizada, dónde cada alumno guardará los libros que individualmente quiera leer y/o compartir con sus compañeros. Cuando todos tengan su "cajón especial", podrán dejarlo a la vista de los compañeros para que éstos puedan indagar por toda el aula y observar los libros que contiene cada caja. Si algún libro les gusta, podrán pedirlo prestado o bien ofrecer un trueque. Cada alumno puede pedir prestado un libro, que tendrá que devolver al haberlo leído.
- Segunda parte: Todos los alumnos participarán aportando trabajo individual que se transformará en grupal a medida que se vayan leyendo los libros. Los niños y niñas pueden escoger los de sus "cajones especiales", intercambiarlos con sus compañeros o bien sacarlos de la biblioteca. Cuando el alumno o alumna ha finalizado un libro, tiene que completar una ficha (Anexo I) que el profesor le proporcionará. Una vez completada esta ficha se guardará para que contabilice en su grupo.
- Tercera parte: Por cada cinco fichas leídas por un grupo, se produce un avance en la "carrera de caballos". Cuántos más libros se lean, más se avanzará en la



carrera. El primero que llegue a la meta podrá elegir entre varios premios que el profesor habrá adaptado para esa clase dependiendo de sus intereses.

La actividad se irá renovando cuando haya cambios en la distribución de los grupos, ya que el alumnado no permanecerá en el mismo pupitre durante todo el curso sino que irá variando y así podrán trabajar todos con todos. Cuando tengan que cambiar de grupo, se llevarán los resúmenes acumulados y contarán para su nuevo equipo.

Esta actividad es la principal durante todo el curso.

"We read to mom and dad"

#### Descripción de la actividad:

Una vez al mes, se pedirá a los padres que se acerquen a las aulas. Los niños serán los protagonistas, podrán leerles un cuento a sus padres. En este caso, son ellos los que tomarán las riendas de la historia y se la relatarán a ellos.

"I want to read you a tale"

#### Descripción de la actividad:

Los alumnos de quinto y sexto de Educación Primaria, tendrán un tiempo de lectura con alumnos más pequeños. El alumnado de cursos más avanzados, se dirigirá a las aulas de los más pequeños. Los alumnos más mayores leerán un libro a los más pequeños. De esta manera, los niños de niveles inferiores podrán enriquecerse de las habilidades de los alumnos más mayores. Los alumnos de niveles superiores mejorarán en fluidez y lectura en voz alta a la vez que podrán evaluar el progreso que van teniendo los alumnos más pequeños.

El profesor intentará que al menos un miembro de cada familia se acerque al colegio a leer con los alumnos, así todos los alumnos se sentirán parte de la actividad.

### **EVALUACIÓN**

El sistema de evaluación será principalmente el trabajo realizado y reflejado en las fichas de la actividad " la carrera de caballos", ya que la parte importante del trabajo es que haya un equilibrio entre los libros que se leen y la comprensión de esos libros. No habrá notas negativas, todos serán aspectos positivos a la hora de evaluar. Pretendemos



motivar al alumnado a que continúe con el hábito de lectura, por tanto, solo se hará una valoración positiva.

También se tendrá en cuenta la actitud de cada uno de los niños y niñas al realizar las diferentes actividades. El profesor será el encargado de evaluar la actitud.

#### **PARTE 4: CONCLUSIONES**

La propuesta de trabajo práctica, es una propuesta diferente. El hecho de que haya estado viviendo una experiencia nueva en Irlanda, ha provocado que no pueda ponerlo en práctica en un contexto español. Cabe destacar que mis conclusiones se basan en los textos consultados a lo largo del proyecto. Puedo resaltar que se trata de un trabajo tan enriquecedor y motivador para el alumnado que debería tener su relevancia en las aulas, y poder incluirse en los cursos de quinto y sexto de Primaria.

La intervención de los padres en el aula es otra parte importante sobre la que tenemos que reflexionar ya que nos ofrece unas ventajas y unos inconvenientes. En cuanto a las ventajas es que los niños interactúan con las personas con las que tienen una relación más cercana, permitiéndoles estar en una zona de confort que los guíe a leer con más seguridad. En cuanto a los inconvenientes, resaltar que soy consciente de que algunos padres tendrán dificultad o no podrán acudir a clase a realizar la actividad. Intentaré que algún integrante de la familia asista a la actividad, al menos uno por alumno.

Como ha quedado patente en este trabajo, sí que es posible trabajar la lectura de manera interdisciplinar en el aula. La lectura tiene aspectos en común con la lengua extranjera como son el vocabulario, la ortografía, la pronunciación, etc., que hacen que se aprenda una lengua a través del ejercicio lector. El aspecto más importante a tener en cuenta es que se ofrecen posibilidades de acción (en nuestra mente) e interacción.

Actualmente, se usa la lectura de manera indiscriminada lo que hace que al final se acabe perdiendo todo su potencial. Con unidades didácticas como ésta, logramos que los alumnos puedan leer por placer, tanto cómo aprender a empatizar con los demás, aprender una nueva lengua, viajar tan lejos como quieran, etc. Dándole una visión más global de utilización de los libros y haciendo que los niños aprecien la importancia que



tienen los mismos. Además, promoviendo su propia experimentación y libertad con las obras de teatro.

Finalmente, me gustaría comentar la existencia de un miedo generalizado en el alumnado a la hora de expresarse en público, ya que se teme a los propios errores o a las risas que éstos puedan causar. Con trabajos como este, los niños aprenderán desde pequeños a aceptar los errores y a enfrentar las situaciones con valentía. Asimismo, crear seguridad en ellos que les permita adquirir autonomía.

## PARTE 5: BIBLIOGRAFÍA Y ANEXOS

- Annandale, K., Bindon, R., Handley, K., Johnston, A., Lockett, L., y Lynch, P. (2013) *Reading. Resource book*. Canada: Pearson Canada Inc.
  - Bolívar, A. (2006) *Familia y escuela: dos mundos llamados a trabajar en común*. Revista de educación, 339, 119-146. Recuperado de:
    - [http://www.revistaeducacion.mec.es/re339\\_07.htm](http://www.revistaeducacion.mec.es/re339_07.htm)
  - Corral Fullá, A. (2012) *El teatro en la enseñanza de lenguas extranjeras. La dramatización como modelo y acción*. Didáctica (Lengua y Literatura), 25, 117-134. Recuperado de:
    - <https://revistas.ucm.es/index.php/DIDA/article/download/42238/40212>
  - Durán Escribano, P. (2001) *Funciones de la lectura en la enseñanza del inglés profesional y académico y estrategias de comprensión lectora*. Didáctica (Lengua y Literatura), 13, 65-85. Recuperado de:
    - <http://revistas.ucm.es/index.php/DIDA/article/viewFile/DIDA0101110069A/195>
- 49
- Grau, R. (1997) *La lectura en la Educación Primaria*. Aula de Innovación Educativa, 59, 32-36. Recuperado de:
    - <http://www.educacionviva.com/Documents/lectura/AU05909%20La%20lectura%20en%20primaria.pdf>
  - Johnson, D., Johnson, R. y Holubec, E. (1994) *El aprendizaje cooperativo en el aula*. Buenos Aires. Argentina: Editorial Paidós.
  - *Ley Orgánica 8/2013, de 9 de diciembre, para la Mejora de la Calidad Educativa*.



- Llamas Rodríguez, J. (2013) *¿Por qué es aconsejable que los alumnos representen obras teatrales en la Educación Primaria?*. Artseduca, 4, 32-36. Recuperado de:  
- <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=4182394>
- Nicolás Román, S. (2011) *El teatro como recurso didáctico en la metodología CLIL: Un enfoque competencial*. Encuentro, 20, 102-108. Recuperado de:  
- [http://www.webmail.encuentrojournal.org/textos/Nicola\\_\\_769%3Bs.pdf](http://www.webmail.encuentrojournal.org/textos/Nicola__769%3Bs.pdf)
- Rinaudo, M. C. y Olmos, G. V. (1996). *Aprendizaje cooperativo y comprensión de la lectura: una experiencia compartida con estudiantes universitarios*. Lectura y Vida, 17, 25-38. Recuperado de:  
- [http://www.lecturayvida.fahce.unlp.edu.ar/numeros/a17n1/17\\_01\\_Rinaudo.pdf](http://www.lecturayvida.fahce.unlp.edu.ar/numeros/a17n1/17_01_Rinaudo.pdf)
- Romero, L (2012) *El aprendizaje de la lecto-escritura*. Federación internacional Fe y alegría. 1, 1-117. Recuperado de:  
[http://www.feyalegria.org/images/acrobat/Aprendizaje\\_Lectoescritura\\_5317.pdf](http://www.feyalegria.org/images/acrobat/Aprendizaje_Lectoescritura_5317.pdf)
- Trujillo Sáez, F. (2002) *Aprendizaje cooperativo para el aprendizaje de la lengua*. Publicaciones, 32, 147-162. Recuperado de:  
<https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=638322>



---

## ANEXOS

### I: FICHA DE LECTURA

Name of the book: \_\_\_\_\_

Genre: \_\_\_\_\_

Before reading.... Only looking at the cover, what do you think that is the book about?

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

After reading....

Make a summary of the book:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

What do you like about that book? \_\_\_\_\_

What don't you like about that book? \_\_\_\_\_

Would you recommend that book to someone else? Why?

\_\_\_\_\_

Key words for the story:

\_\_\_\_\_